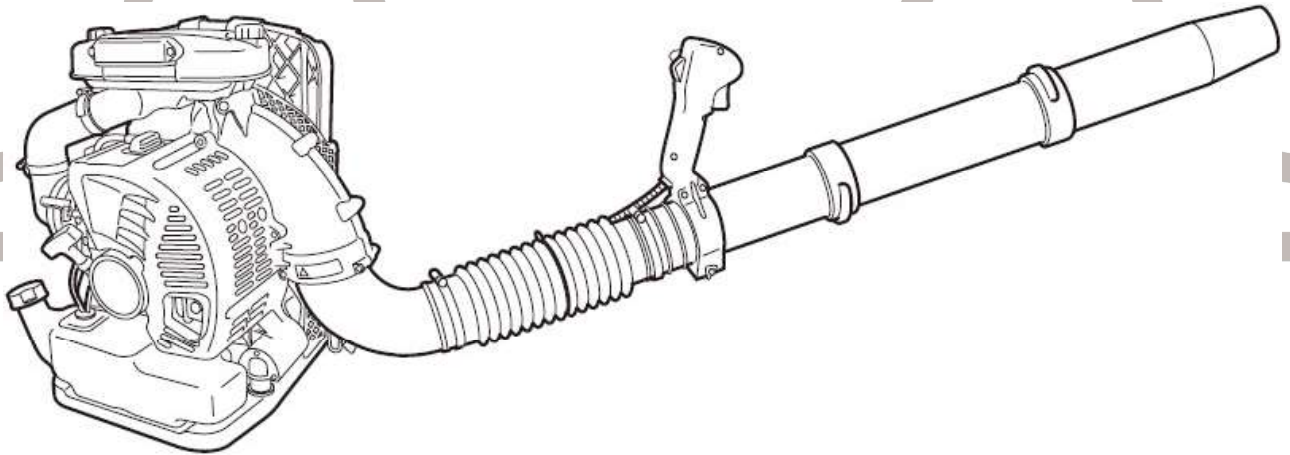


YAMAHA ^{山本} Moto®

OWNER'S MANUAL 使用說明書

KNAPSACK ENGINE BLOWER
背負式吹風機

EB-500/650/800



CAUTION 注意

- Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
使用本產品之前請務必先閱讀本使用說明書。
- Keep this manual handy. 本使用說明書請妥善保管。

Contents 目錄

For safe operation 正確使用須知.....	2 ~ 3
Parts Location 各部位名稱.....	3
Set up 安裝.....	4
Fuel 燃料.....	5
Use 操作.....	5 ~ 6
Maintenance 檢修.....	6 ~ 7
Storage 存放.....	7
Disposal 廢棄處置.....	7
Specifications 產品規格.....	8

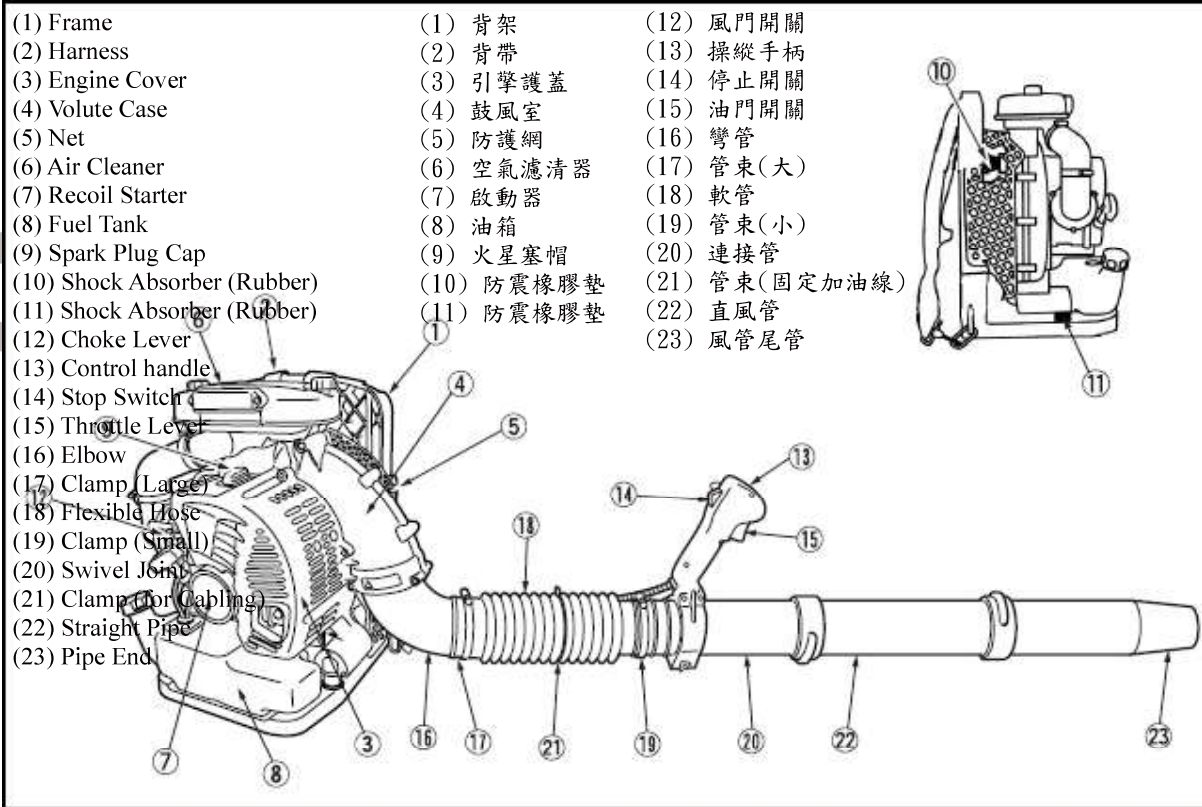
For safe operation 正確使用須知

1. Read this manual carefully until you completely understand and can follow all safety notes, precautions, and operating instructions before using of the unit.
1. 使用前請務必先認真閱讀本使用說明書，將產品的性能及使用上的注意事項理解清楚。
2. Do not operate this tool when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
2. 本產品如操作失誤將非常危險，故因疲勞、生病或飲酒等原因身體感到不適、判斷能力降低難以準確進行操作時，請勿使用本產品。
3. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment that including Helmet, Ear protectors, Protection goggles and face protector, Thick work gloves, Non-slip-sole work boots.
3. 操作機器時請務必穿戴適當保護裝備，如頭盔、耳塞或耳罩、防塵眼鏡或臉部防護罩、手套、防護鞋...等裝備。
4. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by branches or moving parts of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.
4. 操作時請勿穿戴首飾或穿著褲腳寬大的褲子、短褲、涼鞋、草鞋或赤腳。長髮操作者，請務必將頭髮塞入頭盔內並確保不會掉出。
5. Never start or run the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
5. 引擎排出的氣體裡含有對人體有害的一氧化碳，請不要在室內，溫室內或隧道內等通風不好的地方使用本產品。
6. Before starting the engine, inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage.
6. 開始作業前，務必認真檢查機體各部，在確認沒有螺絲鬆動、漏油、損傷或變形等異常情況後方可開始作業。
7. After starting the engine, if the blower tube continues to blowing when the throttle lever is at "STOP" position, please turn off the engine and take the unit to the servicing dealer authorized by the supplier for repair.
7. 引擎啟動後，如加油柄在無效位置時，機器仍持續出風，必須馬上關掉引擎，將本產品交由供應商所授權之服務業者進行檢修。
8. Fuel is highly flammable. Always keep open flames and sparks away from the unit and fuel depot. Do not smoke while refueling the unit or mixing fuel.
8. 在加油和儲油地區必須嚴禁煙火。禁止叼著香煙作業、加油或混合燃料。
9. When refueling the unit, make sure to stop the engine and allow it to cool down. Wipe spilled fuel completely from the unit. Move at least 3 meters away from fueling site before starting the engine.
9. 在加油之前必須確認引擎停止並冷卻，加油後將燃料容器密封，然後要在離開燃料容器 3 米以上的地方啟動引擎。
10. This product has been designed mainly for the purpose of moving debris such as leaves, grass cuttings, sand, straw, cobwebs and gravel. Please do not use it for any other purpose, as this may cause unforeseen accidents.
10. 本產品是用於道路清潔，清掃落葉、路面灰塵、砂粒、蜘蛛網、碎石等垃圾為目的而設計的，請勿用於其他目的。
11. Maintain the speed of the engine at the level required to perform spraying work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
11. 引擎轉速請保持在作業需要的範圍之內，勿隨意提高引擎轉速。

For safe operation 正確使用須知

12. While using the product, if abnormal noise or vibration occurs, stop the engine immediately and contact the nearest authorized servicing dealer for assistance.
13. Pay attention to the direction of the wind, do not work against the wind.
14. While operating please hold the grip firmly at all times and be careful not to point the blower tube in the direction of a fire, people or animals.
15. Do not touch the spark plugs while the engine is running, as you may get an electric shock.
16. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest authorized servicing dealer for assistance.
17. Secure the unit before storage or transporting to prevent loss of fuel, damage or injury. Do not transport the unit while it has fuel in the tank, as these could leak out as a result of impact during transportation.
18. Use only for tasks explained in the instruction handbook.
12. 操作機器時，如有不正常的噪音或震動產生，必須馬上停止引擎，將本產品交由授權之服務業者進行檢修。
13. 操作時需留意風向，避免逆風操作，否則將有揚塵污染或影響操作者視線之虞。
14. 操作機器時請握緊操縱手柄，切勿將出風口或風管面對火源、他人或動物。
15. 引擎啟動時，請勿觸碰火星塞，以免遭受電擊。
16. 本說明書上已記載維持產品性能所必要的檢修方法，如需要進行本說明書上未敘述之檢修時，請聯絡鄰近所授權之服務業者進行檢修。
17. 用汽車搬運時，請用繩索將機體牢固的固定在車槽內，以避免機體損壞或燃料外漏。油箱內裝有燃料時切勿搬運機體，避免燃料於運送途中漏出。
18. 請確實依照本說明書的使用事項來操作此機器。

Parts Location 各部位名稱



Set up 安裝

NOTE 注意

- A light lubricant may be used to ease assembly of flexible pipe to blower elbow.
- 可使用少量的潤滑油以幫助組合軟管至彎管。

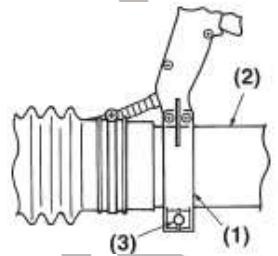
ASSEMBLY OF THE HOSE, PIPE AND THROTTLE LEVER 安裝風管及加油器



- (1) 軟管
- (2) 連接管
- (3) 管束(大)
- (4) 管束(小)
- (1) Flexible hose
- (2) Swivel joint
- (3) Clamp (Large)
- (4) Clamp (Small)

• Flexible Hose and Swivel Joint 軟管及連接管組合

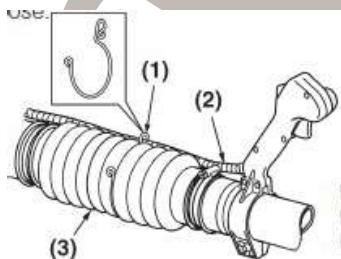
1. Connect the Blower and the Swivel Joint (F1-2) with Flexible Hose (F1-1).
 2. Clamp both ends of the Flexible Hose securely with the hardware supplied with the unit. (F1)
1. 裝上軟管(F1-1)及連接管(F1-2)。
 2. 軟管兩端以管束分別確實固定好。(F1)



- (1) 操縱手柄
- (2) 連接管
- (3) 螺絲
- (1) Handle holder
- (2) Swivel joint
- (3) Screw

• Control Handle 安裝操縱手柄

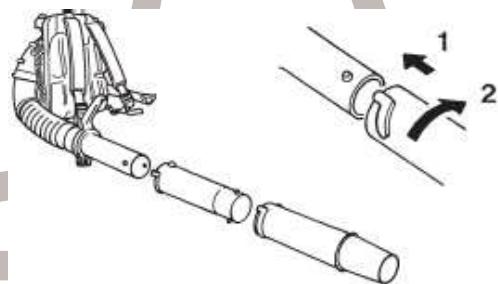
1. Set up the Handle Holder (F2-1) to the Swivel Joint (F2-2) and tighten the screw (F2-3) on the Handle Holder (F2-1).
1. 裝上操縱手柄(F2-1)於連接管(F2-2)上，並旋緊螺絲(F2-3)固定好操縱手柄(F2-1)。



- (1) 管束
- (2) 加油線
- (3) 軟管
- (1) Clamp
- (2) Cabling
- (3) Flexible hose

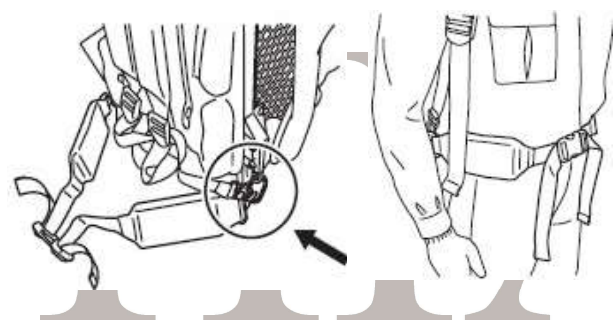
• Cabling 線路安裝

1. Use the Clamp (F3-1) to fasten the cabling (F3-2) containing the throttle cable and the power cable to the Flexible Hose (F3-3).
1. 利用管束(F3-1)固定線路(F3-2)包含加油線和熄火線於軟管上(F3-3)。



• Blow Pipes 安裝風管

1. Connect the Swivel Joint, Straight Pipe and Pipe End. Push the pipes together and turn them so they lock in relation to one another until the connection is locked. (F4)
1. 旋轉連接連接管、直風管和風管尾管，將這些管子一起旋轉使其結合互相扣住固定。(F4)



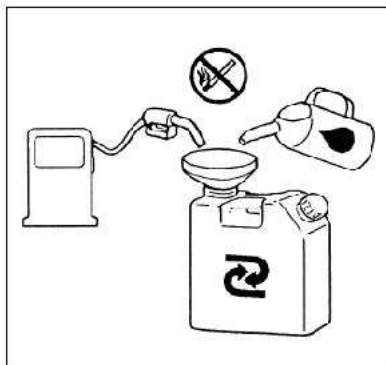
ASSEMBLY WAIST BELT 安裝腰帶

1. The waist belt is attached to the rings on the left and right sides of the frame. (F5)
 2. Be sure to always tighten the buckle in front of your body. (F6)
1. 將腰帶上的掛鉤固定在背架下部左右兩端。(F5)
 2. 背上機器，扣上腰帶並調整為適當長度。(F6)

WARNING 警告

- If you are not using a waist belt, be sure to remove it from the unit. Otherwise, the belt may be sucked into the fan.
- 不使用腰帶時請務必拆下腰帶，禁止吊掛於機器上，否則可能捲入風扇內。

Fuel 燃料



WARNING 警告

- Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.
- Mix and store fuel only in an approved gasoline container.
- 在加油和儲油地區必須嚴禁煙火。
- 請使用適當的容器來混合或儲存燃料。

Mix a regular grade gasoline (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality-proven motor oil for air cooled 2-cycle gasoline engine use. (F7)
建議使用市場上銷售的無鉛汽油及 2 行程 FC 或 FD 級機油。(F7)

Recommended mixing ratio 建議汽油及機油混合比例：25: 1

Mix Chart 混合表

Gasoline (liters) 汽油(公升)	1	2	3	4	5
2-cycle oil (ml.) 二行程機油(毫升 ml.)	40	80	120	160	200

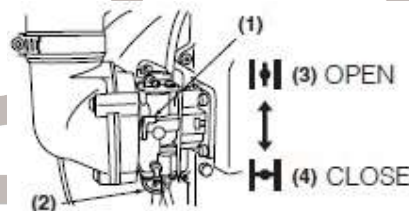
NOTE 注意

- Most engine troubles are caused, directly or indirectly, by the fuel used on the machine. Take special care not to mix a motor oil for 4-cycle engine use.
- 禁止使用 4 衝程引擎，或水冷 2 衝程引擎機油，否則會造成火星塞堵塞，排氣口不通暢，或活塞環障礙。

Use 操作

WARNING 警告

- Avoid operating the blower with the flexible tube and swivel joint disconnected. That will reduce the cooling air and the engine could be damaged by overheating.
- Avoid pulling the starter rope out to its full extent and allowing the starter rope to snap back. This will prevent premature damage to the starter.
- In order to prevent damage of the engine, 3 to 5 minutes' low speed rotation after start and before stop is very necessary.
- 避免未裝上軟管及連接管時啟動並操作機器，否則將因冷卻風量減少，運轉產生過熱現象。
- 拉出啟動器拉繩時，請勿將拉繩完全拉出，縮回時手握啟動拉柄讓拉繩慢慢縮回，以避免引擎啟動器使用壽命縮短或致有任何損害。
- 每次啟動引擎後及停止引擎以前，請先調整為低轉速並維持至少三至五分鐘，以避免損害引擎。



STARTING THE ENGINE 啟動引擎

1. Push the priming button (F8-2) repeatedly with finger till it hits the top. (More than 10 times)

◆ Pressing the priming button (F8-2) is necessary to prime the fuel to facilitate the start-up. Since any excess amount of primed fuel returns to the tank, there is no problem of over-priming. Prime the fuel rather more than sufficiently to avoid starting trouble.

2. Move the throttle lever to the "START" position. (F9)

3. Turn the choke lever (F8-1) to the fully closed position (F8-4).

◆ When sufficient fuel is retained and the engine is warm, set the choke lever at the fully opened position (F8-3).

4. Place the unit on an even and stable surface. While holding down the engine firmly, grasp the recoil starter grip and pull vigorously. (F10)

5. When the engine has started, return the choke lever gradually to the fully opened position. Allow the engine to run for 2 to 3 minutes to warm up.

◆ If only exploding sounds are heard but it does not start, return the choke lever to the fully closed position.

1. 按壓化油器下方的汽油泵 (F8-2) 數次，直到汽油泵內充滿汽油。

◆ 如果在引擎停止後不久即要再重啟動，油箱內有油且引擎仍是溫暖的，則將風門開關移到全開位置。(F8)

2. 調整加油器開關至 "START" 啟動位置。(F9)

3. 把風門開關 (F8-1) 移動到關閉位置 (F8-4)。(F8)

4. 將機器放置在平坦堅實的地方，確認周圍沒有任何物品。然後左手壓住機器，用右手快速拉出啟動器拉繩。(F10)

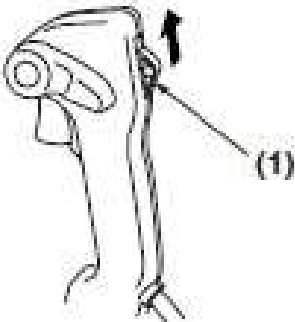
5. 在引擎啟動後，漸漸打開風門。讓引擎轉動 2~3 分鐘預熱後即可使用。

◆ 如只聽到爆發的聲音但引擎未啟動，將風門開關移動到關閉位置 (F8-4)。

Use 操作

WARNING 警告

- For your health and to prevent the risk from vibration, refrain from working for a long time at the cold temperature.
- 請避免在低溫環境下長時間操作機器，以確保操作者的健康及安全。



STOPPING ENGINE 停止引擎

1. Release the throttle lever.
2. Move the throttle lever to “STOP” position (F11) until the engine stops completely.

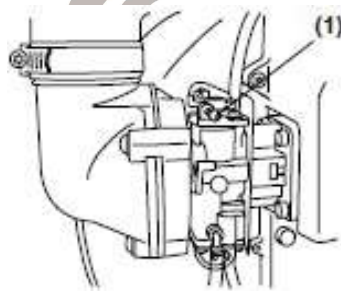
◆ Replenish the fuel before using up completely. It will make easier at the next starting.

◆ When there is no subsequent work, drain the fuel from the fuel tank and restart the engine to use up the fuel remaining in the carburetor.

1. 鬆開加油柄。
2. 調整加油器開關至“STOP”停止位置(F11)，直到引擎完全停止。

◆ 為使下次啟動更容易，建議燃料使用完畢再添加新的燃料。

◆ 如有一段時間未使用到本機器，請將燃料全部洩出，再啟動引擎，直到其自然熄火停止為止。



ADJUSTING IDLING SPEED 怠速調整螺絲

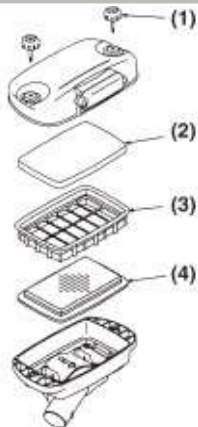
It is normal that the engine keeps running when the throttle lever is released. When the engine speed is too high or too slow, readjust the idle set screw on the top side of carburetor. (F12)

這是用來調整將加油器扳至「啟動速度」位置時引擎轉數的螺絲，位於化油器上方。向右(順時針方向)旋轉時轉速便會上升，向左(逆時針方向)旋轉時轉速便會下降。如將加油器扳至「啟動速度」位置時，引擎停止轉動，可再次調整。(F12)

Maintenance 檢修

WARNING 警告

Before cleaning, inspecting, or repairing the unit, make sure that the engine has stopped and is cool.
清理、檢查或修理機器前，先確認引擎已停止並冷卻。



AIR CLEANER 空氣濾清器

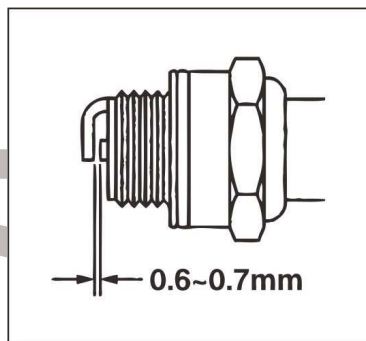
- Check and clean the filter element (F13-2) in warm, soapy water as required daily after work. Dry completely before installing. If the element or the paper filter (F13-4) is broken or shrunk, replace with a new one.
- 每日工作結束後，請將空氣濾清器的外蓋卸下來，清除內部的塵污。濾綿過髒的時候，請用溫水加中性洗滌劑清洗乾淨，待其完全乾燥後重新安裝再用。如濾綿(F13-2)、或者過濾紙(F13-4)已變形或破損，請予以換新。

IMPORTANT 重要

A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power. And operate the engine without the air filter or with a deformed filter element will quickly ruin the engine.

如空氣濾清器的濾氣海綿沾污過多卻繼續使用，會使引擎的機能降低。相反，如果不加墊海綿或使用變形或破損的海綿，會導致引擎內部異常消耗磨損。

Maintenance 檢修



■ SPARK PLUG 火星塞

Starting failure and mis-firing are often caused by a fouled spark plug. Periodically clean the spark plug and replace with a new one as required. The spark gap should be adjusted to 0.6 to 0.7 mm. (F14)

REPLACEMENT PLUG IS NGK BPMR7A, OR SAME TYPE SPARK PLUG.

火星塞堵塞會引起引擎工作不良，請定期清理並適當更換火星塞。卸下火星塞，然後用鋼絲刷清除電極上附著的污垢。電極的間隙 0.6~0.7 mm 為妥。(F14)
更換火星塞時請使用指定產品 NGK BPMR7A、或同型火星塞。

Storage 存放

■ MAINTENANCE BEFORE STORAGE 長期存放之前的檢修

IMPORTANT 重要

- Old fuel left in the carburetor may cause starting failure. When a series of operation finished, make sure to empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor.
- Check all parts and the functions. If the failed or damaged parts have been found, replace them with new ones.
- Store the unit indoor in a dry location and out of the reach of children and other unauthorized persons, taking necessary measures for rust prevention.
- 舊燃料殘留會堵塞油路影響引擎啟動不順甚至無法啟動，每次使用完畢後，建議將燃料箱裡的燃料全部倒出，並啟動引擎，直到其自然熄火停止為止。
- 清潔機體的髒污，同時檢查各部位有無損傷或鬆動等。發現有異常時，應該徹底維修調整以備下次使用。
- 將機體存放於室內乾燥處，避免讓孩童或非操作者本人接觸此機器，並作好適當防塵裝置。

Disposal 廢棄處置

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.
- 丟棄機器、燃料或潤滑油時，請依據並遵守當地相關法規處理。

Specifications 產品規格

NAME 名稱		KNAPSACK ENGINE BLOWER 背負式吹風機		
MODEL 型號		EB-500	EB-650	EB-800
AIR VOLUME 風量 (M ³ /S)		0.21	0.24	0.3
ENGINE 引擎	ENGINE TYPE 引擎型式	2 STROKE, SINGLE CYLINDER, FORCE AIR-COOLED, GASOLINE ENGINE 二行程，單汽缸，氣冷，汽油引擎		
	DISPLACEMENT 排氣量 (C.C.)	51.7	63.3	79.4
	CYLINDER DIA./STROKE 汽缸直徑/行程 (mm)	44 / 34	48 / 35	53 / 36
	STANDARD POWER 標定功率 (HP/r/min)	1.6 / 7000	2.1 / 6500	3 / 7000
	CARBURETOR TYPE 化油器型式	DIAPHRAGM TYPE 膜片式		
	IGNITION SYSTEM 磁電機型式	Electronic CDI 電子 CDI		
	SPARK PLUG 火星塞型號	NGK BPMR7A		
	FUEL TANK CAPACITY 油箱容量	1.5 Liter 公升	1.8 Liter 公升	2.3 Liter 公升
	FUEL 燃油牌號	Lubricating oil mixed gasoline 90#以上汽油		
	MIXING RATE 燃油、潤滑油容積混合比	WITH 2 STROKE OIL LEVEL FC OR FD 25 : 1 使用市場上銷售的二行程 FC 或 FD 級機油 25 : 1		
	STARTER 啟動方式	STARTER RECOIL 反沖啟動式		

HIACE